



# LE RYTHME

2013

Pour acheter ce document, rendez-vous sur  
[www.dalcroze.ch/informations-pratiques/centre-documentation/librairie/](http://www.dalcroze.ch/informations-pratiques/centre-documentation/librairie/)



*What did you say? Solfège?  
Vous avez dit solfège ?*



# Foreword

# Avant-propos

Madeleine Duret

Beginning musicians have often found learning the theory of music a most difficult endeavour. This is why many pedagogues have looked for ways of teaching this subject more efficiently and more creatively, and to make it more attractive and interesting for students.

In this edition of the RYTHME we hear from well-known specialists and pedagogues who share with us their points of view in this often controversial subject. We appreciate their collaboration and we thank them for it. Not surprisingly, the reader will discover that some methods have perhaps been misunderstood and that there are certain perceptions to be corrected.

Readers are invited to respond to the articles in this edition by writing to [committee@fier.com](mailto:committee@fier.com).

We will publish your remarks on the site [www.fier.com](http://www.fier.com) and as well, in the next edition of the RYTHME to be published in 2015.

Apprendre le langage musical a souvent été pour beaucoup d'apprentis musiciens un écueil infranchissable. Pour cette raison, de nombreux pédagogues ont cherché à rendre cette matière plus efficace, plus inventive, plus vivante.

Nous avons donné la parole à des spécialistes des pédagogies les plus connues, qui livrent ici leurs points de vue, et que je remercie pour leur collaboration appréciée. Non sans surprise, le lecteur découvrira que certaines méthodes ne sont pas ce que l'on croit généralement, et qu'il y a un certain nombre de malentendus à dissiper.

Après lecture, chacun est invité à réagir en écrivant à [committee@fier.com](mailto:committee@fier.com).

Nous publierons vos remarques sur le site [www.fier.com](http://www.fier.com) ainsi que dans le prochain numéro du RYTHME à paraître en 2015.

## About

Le Rythme est édité par la FIER

(Fédération Internationale des Enseignants de Rythmique)

Siège social : 44, Terrassière, CH-1207 Genève

[www.fier.com](http://www.fier.com)

[committee@fier.com](mailto:committee@fier.com)

### Membres du comité

Fabian Bautz..... [bautz.hachen@bluewin.ch](mailto:bautz.hachen@bluewin.ch)

Michèle de Bouyalsky, vice-présidente ..... [mdebouyalsky@hotmail.com](mailto:mdebouyalsky@hotmail.com)

Mary Brice, trésorière..... [marybrice7@hotmail.com](mailto:marybrice7@hotmail.com)

Pablo Cernik ..... [pavelcernik@gmail.com](mailto:pavelcernik@gmail.com)

Madeleine Duret, présidente ..... [madeleine.duret@bluewin.ch](mailto:madeleine.duret@bluewin.ch)

Paul Hille ..... [hille@mdw.ac.at](mailto:hille@mdw.ac.at)

Hélène Nicolet, secrétaire..... [helene.nicolet@yahoo.com](mailto:helene.nicolet@yahoo.com)

### Directrice de la rédaction

Michèle de Bouyalsky

### Rédacteurs

Marie-Laure Bachmann, Pablo Cernik, Gilbert De Greeve, Doug Goodkin, Karin Greenhead, Paul Hille, Daniel Jaspar, Lisa Parker, Reinhard Ring, Daniel Rubinoff

Les résumés sont écrits par l'auteur de l'article et traduits par Madeleine Duret et Mary Brice.

### Metteur en page

Pierre Luypaert..... [pierre.luypaert@gmail.com](mailto:pierre.luypaert@gmail.com)

# On our behalf...

# La parole est à vous

Reinhard Ring

Once again, there is a journal “*Le Rythme*” in front of you with a rich treasure of ideas and numerous conceptual proposals.

Everyone who publishes an article is pleased to get feedbacks. Not just approvals, also contradiction.

The contemporary music education thrives on diversity of methods and Dalcroze Solfege has to clarify its place in it.

Do you use the terms Solfege and solmization in a different way, like some authors?

What experiences have you had with alterations in Solfege? How do you work with the “*Dalcroze Scales*”?

So, let's hear from you!

Either through the website we set up on the fier.com site with comments. Or as an email to [committee@fier.com](mailto:committee@fier.com).



Voici que vous tenez une nouvelle fois entre vos mains *Le Rythme*, journal foisonnant d'idées et riche de nombreuses pistes de réflexion.

Qui publie un article se réjouit d'en recevoir des échos, recherchant la contradiction autant que l'approbation.

Le solfège Dalcroze se doit de définir clairement sa position au sein de la grande diversité de méthodes que l'éducation musicale contemporaine a développées.

Prêtez-vous aux termes “solfège” et “solmisation” des sens différents, à la manière de certains auteurs ?

Comment le solfège vous a-t-il permis d'expérimenter les altérations ?

Comment travaillez-vous avec les “gammes Dalcroze” ? Au plaisir de vous lire, donc !

Via la page web que nous avons créée sur le site fier.com ou par email à [committee@fier.com](mailto:committee@fier.com).

## Contents

Quelques outils dalcroziens pour l'enseignement du Solfège .....	4
Cinq caractéristiques du solfège dalcrozien.....	9
Solfège and the Kodály Vision.....	13
Rhythmic Training in the Orff Schulwerk .....	17
Aural Training In The Dalcroze Practice: Doh's fixed and moveable .....	22
From tonality to chromaticism .....	26
Inner listening and sight singing .....	26
Solfège et formation musicale entre raison et passion (...)	32
Dalcroze Solfege, a unique approach .....	39
Solfege in the German Speaking Countries .....	42
Émile-Jaques Dalcroze's Solfège Method: Some Goals and Features .....	47